

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 318

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

47 tomas  
2004 m. spalio 19 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2004 m. spalio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1801/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★	2004 m. spalio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1802/2004, dėl paprastosios molvos žvejybos su Jungtinės Karalystės vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo .....	3
	★	2004 m. spalio 15 d. Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 1803/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 94/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2826/2000 dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo veikslių vidaus rinkoje taikymo taisykles .....	4
	★	2004 m. spalio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1804/2004, iš dalies keičiantis kompetenčių teismų sąrašą ir nuostolių kompensavimo procedūras, numatytas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1347/2000 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis abiejų sutuoktinių vaikams, pripažinimo bei vykdymo I, II ir III prieduose .....	7
	★	2004 m. spalio 14 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1805/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2273/93, nustatantį grūdų intervencinius centrus .....	9
	★	2004 m. spalio 18 d. Komisijos Reglamentas (EB) Nr. 1806/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2879/2000, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2702/1999 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų skatinimo trečiojoje šalyse priemonių taisykles .....	11
	★	2004 m. spalio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1807/2004, nustatantis 2003–2004 prekybos metams apskaičiuotą alyvuogių aliejaus produkciją ir vienetinę pagalbos gamybai sumą, kuri gali būti išmokėta avansu .....	13
	★	2004 m. spalio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1808/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2138/97, nustatantį vienodas alyvų aliejaus gamybos zonas .....	15

- ★ 2004 m. spalio 18 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1809/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2848/98 dėl atpirkimo kvotų schemos žaliavinio tabako sektoriuje taikymo taisyklių 18
- 

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

**Komisija**

2004/699/EB:

- ★ 2004 m. balandžio 29 d. EB ir Andoros jungtinio komiteto sprendimas Nr. 1/2004, dėl bendrojo ryšio tinklo ir bendrosios sistemų sąsajos (CCN ir CSI) išplėtimo ..... 19

2004/700/EB:

- ★ 2004 m. spalio 13 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/280/EB, nustatantį pereinamojo laikotarpio priemones, taikomas prekiaujant tam tikrais gyvūninės kilmės produktais, išigytais Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje (*pranešta dokumentu Nr. K(2004) 3729*)<sup>(1)</sup> ..... 21



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1801/2004****2004 m. spalio 18 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. spalio 19 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 18 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

## PRIEDAS

prie 2004 m. spalio 18 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	64,0
	204	78,7
	999	71,4
0707 00 05	052	108,2
	999	108,2
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	052	68,1
	388	55,3
	524	26,4
	528	51,6
	999	50,4
0806 10 10	052	89,6
	400	172,7
	999	131,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	71,8
	400	85,3
	404	82,6
	512	108,5
	720	37,1
	800	145,3
	804	70,3
	999	85,8
0808 20 50	052	88,2
	999	88,2

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1802/2004****2004 m. spalio 15 d.****dėl paprastosios molvos žvejybos su Jungtinės Karalystės vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą<sup>(1)</sup>, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2340/2002, nustatančiame giliavandenių žuvų išteklių žvejybos galimybes 2003 ir 2004 metais<sup>(2)</sup>, numatomos paprastųjų molvų kvotos 2004 m.
- (2) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi nuostatų dėl žuvų rūšių, kurioms taikoma kvota, sugavimo kiekybinių apribojimų, reikia, kad Komisija nustatytų datą, nuo kurios su valstybės narės vėliava plaukiojantys laivai laikomi išeikvoję skirtą sugavimų kvotą.
- (3) Pagal Komisijai pateiktą informaciją su Jungtinės Karalystės vėliava plaukiojančių arba Jungtinėje Karalystėje įregistruotų laivų paprastųjų molvų sugavimais ICES V zonoje (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys) jau yra išnaudota 2004 m. skirta kvota. Jungtinė Karalystė uždraudė

žvejoti šią rūšį nuo 2004 m. liepos 12 d. Todėl reikėtų nustatyti šią datą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Su Jungtinės Karalystės vėliava plaukiojantys arba Jungtinėje Karalystėje įregistruoti laivai laikomi išeikvoję 2004 m. paprastųjų molvų sugavimui ICES V zonoje (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui arba jurisdikcijai nepriklausantys vandenys) skirtą kvotą.

Draudžiama žvejoti paprastąsias molvas ICES V zonoje (Bendrijos vandenys ir trečiųjų šalių suverenitetui ar jurisdikcijai nepriklausantys vandenys) laivais, plaukiojančiais su Jungtinės Karalystės vėliava arba įregistruotais Jungtinėje Karalystėje, taip pat draudžiama laikyti laive, perkrauti ir iškrauti sugautą šią žuvų rūšį šiuose laivuose nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. liepos 12 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 15 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 356, 2002 12 31, p. 1.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1803/2004

2004 m. spalio 15 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 94/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2826/2000 dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo veiksmų vidaus rinkoje taikymo taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

dėl Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) paramos kaimo plėtrai ir iš dalies keičiantį bei panaikinantį tam tikrus reglamentus<sup>(3)</sup>, neturėtų būti skiriamos paramai pagal Reglamentą (EB) Nr. 2826/2000.

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2826/2000. dėl žemės ūkio produktams skirtų informavimo ir skatinimo veiksmų vidaus rinkoje<sup>(1)</sup>, ypač į jo 12 straipsnį,

(5) Praktinė patirtis parodė, kad laikotarpiai, skirti valstybėms narėms sudaryti sutartis su pasirinktomis šakinėmis arba tarpšakinėmis organizacijomis, yra per trumpi, ypač tais atvejais, kai dalyvauja kelios organizacijos iš kelių valstybių narių. Todėl šiuos laikotarpius reikia pratęsti.

kadangi:

(6) Naudojant sutarčių pavyzdžius užtikrinama, kad visose valstybėse narėse pasirinktos programos vykdomos tomis pačiomis sąlygomis. Jei būtina, valstybėms narėms turėtų būti leista keisti tam tikras sutarties sąlygas siekiant atsižvelgti į nacionalines taisykles.

(1) Praktinė patirtis parodė, kad būtina toliau gerinti vidaus rinkos informavimo ir skatinimo režimo įgyvendinimą, kaip numatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 94/2002<sup>(2)</sup>.

(7) Turėtų būti paaiškinta, kad vidaus ataskaita dėl daugiamėčių programų turėtų būti pateikta pasibaigus kiekvienam metų etapui, net jeigu paraiška mokėjimams nebuvo pateikta.

(2) Reglamento (EB) Nr. 94/2002 II priede numatytas kompetentingų nacionalinės valdžios institucijų, atsakingų už šio reglamento taikymą, sąrašas. Būtina taikyti lankstesnį kiekvienos valstybės narės paskirtos (-ų) kompetentingos (-ų) nacionalinės valdžios institucijos (-ų) ir kontaktinės jos (-ų) informacijos sąrašo sudarymo būdą, siekiant užtikrinti, kad ši informacija bus prieinama nuolat atnaujinamame sąraše, kuris bus prieinamas visoms suinteresuotoms šalims internete.

(8) Praktinė patirtis parodė, kad dabartiniai reikalavimai keturis kartus per metus kas ketvirtį pasikeisti ataskaitomis tarp valstybės narių ir Komisijos yra per daug nepatogūs. Valstybės narės turėtų būti įpareigosotos pateikti šias ataskaitas tik du kartus per metus.

(3) Siekiant įvertinti ir palyginti pasiūlymus informavimo ir skatinimo programoms šie pasiūlymai turėtų būti pateikti vienoda forma visose valstybėse narėse.

(9) Palūkanų norma, kuri turi būti mokama laiku nesumokėtos sumos gavėjui, turėtų būti suvienodinta su palūkanų norma iki termino pabaigos negražintoms gautinoms sumoms, kaip nustatyta 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles<sup>(4)</sup>, 86 straipsnyje.

(4) Siekiant išvengti dvigubo finansavimo rizikos, informavimo ir skatinimo priemonės, remiamos pagal 1999 gegužės 17 d. Tarybos direktyvą (EB) Nr. 1257/1999

<sup>(1)</sup> OL L 328, 2000 12 23, p. 2.

<sup>(2)</sup> OL L 17, 2002 1 19, p. 20. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 185/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 4).

<sup>(3)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 80. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 583/2004 (OL L 91, 2004 3 30, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

- (10) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 94/2002.
- (11) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio produktų skatinimo vadybos komiteto bendro posėdžio nuomonę,

vidualias organizacijas, ar jų paraiškos buvo priimtos. Valstybės narės su pasirinktomis organizacijomis sudaro sutartį per 60 kalendorinių dienų nuo Komisijos sprendimo pranešimo. Jeigu programos pateikiamos bendrai kelių šakinių ir tarpšakinių organizacijų keliose valstybėse narėse, sutartys turi būti sudaromos per 90 kalendorinių dienų. Pasibaigus šiam terminui be Komisijos leidimo nebegali būti sudaromos jokios sutartys.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 94/2002 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio antra dalis panaikinama;

2) įterpiamas 3a straipsnis:

#### „3a straipsnis

Valstybės narės paskiria kompetentingą (-as) valdžios instituciją (-as), atsakingą (-as) už Reglamento (EB) Nr. 2826/2000 taikymą. Jos praneša Komisijai paskirtosios (-ųjų) valdžios institucijos (-ų) pavadinimą (-us) ir jos (-ų) kontaktinę informaciją bei bet kokius šios informacijos pasikeitimus. Komisija padaro šią informaciją viešai prieinama atitinkama forma.“

3) 5 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Programos pateikiamos Komisijos nustatyta forma ir perduodamos valstybėms narėms.“

4) 9 straipsnis papildomas tokia 3 dalimi:

„3. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1257/1999 (\*) remiamoms informavimo ir skatinimo priemonėms negali būti teikiama pagalba pagal Reglamentą (EB) Nr. 2826/2000.

(\*) OL L 160, 1999 6 26, p. 80“.

5) 10 straipsnio 1 ir 2 dalys keičiamos taip:

„1. Parengus galutinį, Reglamento (EB) Nr. 2826/2000 6 straipsnio 3 dalyje nurodytą valstybių narių pasirinktų programų sąrašą, valstybės narės informuoja susijusias indi-

2. Valstybės narės naudoja Komisijos pateiktus sutarčių pavyzdžius. Jeigu būtina, valstybės narės gali keisti tam tikras pavyzdinės sutarties sąlygas siekiant atsižvelgti į nacionalines taisykles, tačiau nepažeidžiant Bendrijos įstatymų.“

6) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalyje įterpiama 2a dalis:

„2a. 2 dalies c pastraipoje nurodytos vidaus ataskaitos daugiametėms programoms pateikiamos pasibaigus kiekvienam vienerių metų laikotarpiui, net jei paraiška išmokėti mokėtinos sumos likutį nebuvo pateikta.“

b) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Per 60 kalendorinių dienų nuo gavimo valstybės narės siunčia Komisijai 2 dalies a ir b pastraipose nurodytas suvestines ir 2 dalies c pastraipoje nurodytą vidaus įvertinimo ataskaitą.

Du kartus per metus jos siunčia Komisijai tarpines ketvirčio ataskaitas, kurių reikia tarpiniams mokėjimams pagal 1 dalį: pirmo ir antro ketvirčio ataskaitos siunčiamos per 60 kalendorinių dienų nuo antro ketvirčio ataskaitos gavimo, o trečio ir ketvirto ketvirčio ataskaitos – kartu su suvestinėmis ir pirmoje šios dalies pastraipoje nurodyta ataskaita.“

7) 14 straipsnio 1 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Taikoma palūkanų norma yra ta, kurią taiko Europos centrinis bankas savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurai, paskelbtą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje, galiojusią to mėnesio, kurį sueina susigrąžinimo terminas, pirmą kalendorinę dieną, padidinus jį 3,5 procento.“

8) II priedas išbraukiamas.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tačiau 1 straipsnio 3 punktą taikomas Komisijai pateiktiems pasiūlymams dėl programų nuo 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 15 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1804/2004

2004 m. spalio 14 d.

**iš dalies keičiantis kompetentingų teismų sąrašą ir nuostolių kompensavimo procedūras, numatytas Tarybos reglamento (EB) Nr. 1347/2000 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis abiejų sutuoktinių vaikams, pripažinimo bei vykdymo I, II ir III prieduose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis abiejų sutuoktinių vaikams, pripažinimo bei vykdymo<sup>(1)</sup> ir ypač į jo 44 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1347/2000 numatoma, kad bet kuri suinteresuota šalis gali pateikti prašymą dėl teismo sprendimo, priimto vienoje valstybėje narėje, pripažinimo ir paskelbimo vykdytinu kitoje valstybėje narėje.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1347/2000 I, II ir III prieduose numatoma, kurių valstybių narių teismų jurisdikcijai priklauso prašymų dėl pripažinimo vykdytinais nagrinėjimas ir skundų dėl tokių sprendimų nagrinėjimas, ir šiuo tikslu išvardinamos nuostolių kompensavimo procedūros.
- (3) I, II ir III priedai buvo iš dalies pakeisti 2003 m. Stojimo aktu į juos įtraukiant stojančiųjų valstybių kompetentingus teismus ir nuostolių kompensavimo procedūras.
- (4) Latvija, Lietuva, Slovėnija ir Slovakija Reglamento (EB) Nr. 1347/2000 44 straipsnio 1 dalyje numatyta tvarka informavo Komisiją apie I, II ir III prieduose pateikiamų teismų ir nuostolių kompensavimo procedūrų sąrašų pakeitimus.
- (5) Todėl atitinkamai reikia iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000,

PRIĖMĖ ŠI REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1347/2000 iš dalies keičiamas taip:

1) I priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Latvija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Latvijoje, „rajona (pilsētas) tiesa““;

b) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje, „okrožno sodišče““.

2) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Lietuva susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Lietuvoje, „Lietuvos apeliacinis teismas““;

b) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje, „okrožno sodišče““;

c) su Slovakija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovakijoje, „okresný súd““.

3) III priedas iš dalies keičiamas taip:

a) su Lietuva susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Lietuvoje, kasacinis skundas „Lietuvos Aukščiausiajam Teismui““;

b) su Slovėnija susijusi įtrauka pakeičiama taip:

„— Slovėnijoje, apeliacinis skundas „Vrhovno sodišče Republike Slovenije““;

c) įtraukiama tokia su Slovakija susijusi įtrauka:

„— Slovakijoje, „dovolanie““.

*2 straipsnis*

<sup>(1)</sup> OL L 160, 2000 6 30, p. 19. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 14 d.

*Komisijos vardu*  
António VITORINO  
*Komisijos narys*

---

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1805/2004****2004 m. spalio 14 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2273/93, nustatantį grūdų intervencinius centrus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 5 straipsnį nuo 2004–2005 prekybos metų rugiai pašalinami iš intervencinės sistemos.
- (2) Intervenciniai centrai išdėstomi Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2273/93 <sup>(2)</sup> priedo lentelėje. Todėl stulpelį, susijusį su rugiais, reikėtų ištrinti. Be to, kai kurios valstybės narės pateikė prašymus dėl pakeitimų kai kurių centrų atžvilgiu.

(3) Todėl Reglamentas (EEB) Nr. 2273/93 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Reglamento (EEB) Nr. 2273/93 priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

**2 straipsnis**Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 14 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78.

<sup>(2)</sup> OL L 207, 1993 8 18, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 750/2004 (OL L 118, 2004 4 23, p. 6).

## PRIEDAS

Reglamento (EEB) Nr. 2273/93 priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 stulpelis ištrinamas.
- 2) Skiltyje „BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND“ šie intervenciniai centrai laikomi miežių intervenciniais centrais:

Žemė	Intervencinis centras
Brandenburg	Brandenburg, Drebkau, Fürstenwalde, Gransee, Herzberg ir Niemegk
Sachsen	Bischofswerda ir Eilenburg
Sachsen-Anhalt	Klötze, Rosslau ir Tangermünde

- 3) Skiltyje „POLSKA“ prie „Podkarpacie“ ištrinamas „Krosno“ centras.
-

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1806/2004

2004 m. spalio 18 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2879/2000, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2702/1999 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų skatinimo trečiojoje šalyse priemonių taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gruodžio 14 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2702/1999 dėl informacijos apie žemės ūkio produktus teikimo ir jų skatinimo trečiojoje šalyse priemonių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 11 straipsnį,

kadangi:

- (1) Praktinė patirtis parodė, kad būtina toliau gerinti vidaus rinkos informavimo ir skatinimo režimo trečiųjų šalių rinkoms įgyvendinimą, kaip numatyta Komisijos reglamente (EB) Nr. 2879/2000<sup>(2)</sup>.
- (2) Būtina numatyti, kad kiekviena valstybė narė paskirtų kompetentingą (-as) nacionalinės valdžios instituciją (-as), atsakingą (-as) už Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 taikymą. Valstybės narės turėtų pranešti Komisijai šių institucijų pavadinimus ir jų kontaktinę informaciją, kad būtų užtikrintas šios informacijos prieinamumas nuolat atnaujinamame sąraše, kuris bus prieinamas visoms suinteresuotoms šalims internete.
- (3) Siekiant įvertinti ir palyginti pasiūlymus informavimo ir skatinimo programoms šie pasiūlymai turėtų būti pateikti vienoda forma visose valstybėse narėse.
- (4) Praktinė patirtis parodė, kad laikotarpiai, skirti valstybėms narėms sudaryti sutartis su pasirinktomis šakinėmis arba tarpšakinėmis organizacijomis, yra per trumpi, ypač tais atvejais, kai dalyvauja kelios organizacijos iš kelių valstybių narių. Todėl šiuos laikotarpius reikia pratęsti.
- (5) Naudojant sutarčių pavyzdžius užtikrinama, kad visose valstybėse narėse pasirinktos programos vykdomos tomis pačiomis sąlygomis. Jei būtina, valstybėms narėms turėtų būti leista keisti tam tikras sutarties sąlygas siekiant atsižvelgti į nacionalines taisykles.

- (6) Turėtų būti paaiškinta, kad vidaus ataskaita dėl daugiametinių programų turėtų būti pateikta pasibaigus kiekvienam metų etapui, net jeigu paraiška mokėjimams nebuvo pateikta.
- (7) Praktinė patirtis parodė, kad dabartiniai reikalavimai keturis kartus per metus kas ketvirtį pasikeisti atskaitomis tarp valstybės narių ir Komisijos yra per daug nepatogūs. Valstybės narės turėtų būti įpareigosotos pateikti šias ataskaitas tik du kartus per metus.
- (8) Palūkanų norma, kuri turi būti mokama laiku nesumokėtos sumos gavėjui, turėtų būti suvienodinta su palūkanų norma iki termino pabaigos negrąžintoms gautinoms sumoms, kaip nustatyta 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles<sup>(3)</sup>, 86 straipsnyje.
- (9) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2879/2000.
- (10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio produktų skatinimo vadybos komiteto bendro posėdžio nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2879/2000 iš dalies keičiamas taip:

- 1) Įterpiamas 3a straipsnis:

## „3a straipsnis

Valstybės narės paskiria kompetentingą (-as) nacionalinės valdžios instituciją (-as), atsakingą (-as) už Reglamento (EB) Nr. 2702/1999 taikymą. Jos praneša Komisijai paskirtosios (-ųjų) valdžios institucijos (-ų) pavadinimą (-us) ir jos (-ų) kontaktinę informaciją bei bet kokius šios informacijos pasikeitimus. Komisija padaro šią informaciją viešai prieinama atitinkama forma.“

<sup>(1)</sup> OL L 327, 1999 12 21, p. 7.

<sup>(2)</sup> OL L 333, 2000 12 29, p. 63. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2171/2003 (OL L 326, 2003 12 13, p. 6).

<sup>(3)</sup> OL L 357, 2002 12 31, p. 1.

2) 7 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Programos pateikiamos Komisijos nustatyta forma ir perduodamos valstybėms narėms.“

paraiška išmokėti mokėtinos sumos likutį nebuvo pateikta.“;

b) 7 dalis pakeičiama taip:

3) 11 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės su pasirinktomis organizacijomis sudaro sutartį per 60 kalendorinių dienų nuo Komisijos sprendimo pranešimo. Jeigu programos pateikiamos bendrai kelių šakinių ir tarpšakinių organizacijų keliose valstybėse narėse, sutartys turi būti sudaromos per 90 kalendorinių dienų. Pasibaigus šiam terminui be Komisijos leidimo nebegali būti sudaromos jokios sutartys.“

„7. Per 60 kalendorinių dienų nuo gavimo valstybės narės siunčia Komisijai 2 dalies a ir b pastraipose nurodytas suvestines ir 2 dalies c pastraipoje nurodytą vidaus įvertinimo ataskaitą.“

Du kartus per metus jos siunčia Komisijai tarpines ketvirčio ataskaitas, kurių reikia tarpiniams mokėjimams pagal 1 dalį: pirmo ir antro ketvirčio ataskaitos siunčiamos per 60 kalendorinių dienų nuo antro ketvirčio ataskaitos gavimo, o trečio ir ketvirto ketvirčio ataskaitos – kartu su suvestinėmis ir pirmoje šios dalies pastraipoje nurodyta ataskaita.“

Valstybės narės naudoja Komisijos pateiktus sutarčių pavyzdžius. Jeigu būtina, valstybės narės gali keisti tam tikras pavyzdinės sutarties sąlygas siekiant atsižvelgti į nacionalines taisykles, tačiau nepažeidžiant Bendrijos įstatymų.“

5) 15 straipsnio 1 dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

4) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

„Taikoma palūkanų norma yra ta, kurią taiko Europos centrinis bankas savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms eurai, paskelbtą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje, galiojusią to mėnesio, kurį sueina susigrąžinimo terminas, pirmą kalendorinę dieną, padidinus jį trimis su puse procento.“

i) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„2. Paraiškos mokėtinos sumos likučio mokėjimui siunčiamos per keturis mėnesius pasibaigus metinėms sutartyje numatytoms priemonėms.“;

#### 2 straipsnis

ii) įterpiamas 2a straipsnis:

„2a. 2 dalies c pastraipoje nurodytos vidaus ataskaitos daugiametėms programoms pateikiamos pasibaigus kiekvienam vienerių metų laikotarpiui, net jei

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tačiau 1 straipsnio 2 punktą taikomas Komisijai pateiktiems pasiūlymams dėl programų nuo 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 18 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1807/2004

2004 m. spalio 18 d.

## nustatantis 2003–2004 prekybos metams apskaičiuotą alyvuogių aliejaus produkciją ir vienetinę pagalbos gamybai sumą, kuri gali būti išmokėta avansu

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 136/66 dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1984 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2261/84, nustatantį bendrąsias pagalbos alyvuogių aliejaus gamybai ir pagalbos alyvuogių aliejaus gamintojų organizacijoms suteikimo taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 17a straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento 136/66/EEB 5 straipsniu, vienutinė pagalbos gamybai suma turėtų būti pritaikyta kiekvienai valstybei narei, kurios faktinė produkcija yra didesnė už atitinkamą garantuotą nacionalinį kiekį, numatytą to straipsnio 3 dalyje. Siekiant įvertinti to viršijimo mastą, reikėtų Graikijos, Ispanijos, Prancūzijos, Italijos ir Portugalijos atveju atsižvelgti į apskaičiuotą valgomųjų alyvuogių produkciją, išreikštą alyvuogių aliejaus ekvivalentu pagal atitinkamus koeficientus, nustatytus Graikijai Komisijos sprendime 2001/649/EB <sup>(3)</sup>, Ispanijai – Komisijos sprendime 2001/650/EB <sup>(4)</sup>, Prancūzijai – Komisijos sprendime 2001/648/EB <sup>(5)</sup>, Italijai – Komisijos sprendime 2001/658/EB <sup>(6)</sup>, Portugalijai – Komisijos sprendime 2001/670/EB <sup>(7)</sup>.
- (2) Reglamento (EEB) Nr. 2261/84 17a straipsnyje numatyta, kad nustatant vienetinę pagalbos valgomųjų alyvuogių gamybai sumą, kuri gali būti išmokėta avansu, reikėtų nustatyti konkrečių gamybos metų apskaičiuotą produkciją. Ta suma turėtų būti nustatyta tokia, kad būtų išvengta pavojaus išmokėti alyvuogių augintojams jiems nepriklausančias sumas. Ta suma taikoma ir valgomosioms alyvoms, kurios išreiškiamos alyvuogių aliejaus ekvivalentu.

<sup>(1)</sup> OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 97).

<sup>(2)</sup> OL L 208, 1984 8 3, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1639/1998 (OL L 210, 1998 7 28, p. 38).

<sup>(3)</sup> OL L 229, 2001 8 25, p. 16. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/607/EB (OL L 274, 2004 8 24, p. 13).

<sup>(4)</sup> OL L 229, 2001 8 25, p. 20. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/607/EB.

<sup>(5)</sup> OL L 229, 2001 8 25, p. 12. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/607/EB.

<sup>(6)</sup> OL L 231, 2001 8 29, p. 16. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/607/EB.

<sup>(7)</sup> OL L 235, 2001 9 4, p. 16. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/607/EB.

- (3) Siekiant nustatyti apskaičiuotą produkciją, valstybės narės turi pateikti Komisijai informaciją apie kiekvienų metų prognozuojamą produkciją, išreikštą alyvuogių aliejumi, o prireikus – išreikštą valgomosiomis alyvomis. Komisija gali remtis kitais informacijos šaltiniais. Tuo remiantis reikėtų nustatyti kiekvienos valstybės narės apskaičiuotą alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių produkciją, išreikštą alyvuogių aliejaus ekvivalentu.

- (4) Nustatant avansu mokamos sumos dydį, reikėtų atsižvelgti į atskaitymus, skirtus alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių produkcijos kokybės gerinimui ir numatytus Reglamento Nr. 136/66/EEB 5 straipsnio 9 dalyje ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1638/98 <sup>(8)</sup> 4 a straipsnio 1 dalyje.

- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Aliejaus ir riebalų valdymo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

1. 2003–2004 prekybos metams apskaičiuota alyvuogių aliejaus produkcija ir vienutinė pagalbos alyvuogių aliejaus gamybai suma, įskaitant 2 dalyje nurodytą produkciją, yra:

- 343 356 tonos Graikijai,
- 1 591 330 tonos Ispanijai,
- 3 335 tonos Prancūzijai,
- 741 956 tonos Italijai,
- 34 473 tonos Portugalijai.

2. 2003–2004 prekybos metams apskaičiuota valgomųjų alyvuogių, išreikštų alyvuogių aliejumi, produkcija yra:

- 13 000 tonos Graikijai, naudojant 13 % ekvivalentiškumo koeficientą,
- 65 994 tonos Ispanijai, naudojant 11,5 % ekvivalentiškumo koeficientą,

<sup>(8)</sup> OL L 210, 1998 7 28, p. 32. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2004.

- 167 tonos Prancūzijai, naudojant 13 % ekvivalentiškumo koeficientą,
- 1 829 tonos Italijai, naudojant 13 % ekvivalentiškumo koeficientą,
- 787 tonos Portugalijai, naudojant 11,5 % ekvivalentiškumo koeficientą.

3. 2003–2004 prekybos metams vienetinė pagalbos gamybai suma, kuri gali būti išmokėta avansu, yra

- 117,36 euro už 100 kg Graikijai,

- 56,62 euro už 100 kg Ispanijai,
- 117,21 euro už 100 kg Prancūzijai,
- 86,26 euro už 100 kg Italijai,
- 117,36 euro už 100 kg Portugalijai.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis Reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 18 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

---



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1808/2004

2004 m. spalio 18 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2138/97, nustatantį vienodas alyvų aliejaus gamybos zonas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1966 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1984 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2261/84, nustatantį bendrąsias pagalbos alyvuogių aliejaus gamybai ir pagalbos alyvuogių aliejaus gamintojų organizacijoms suteikimo taisykles <sup>(2)</sup>, ypač į jo 19 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EEB) Nr. 2261/84 18 straipsnyje numatoma, kad alyvuogių derlingumas ir aliejaus gamybos apimtys nustatomos pagal vienodas gamybos zonas, remiantis valstybių narių gamintojų pateiktais skaičiais.
- (2) Gamybos zonos apibrėžiamos Komisijos reglamento (EB) Nr. 2138/97 priede <sup>(3)</sup>. Dėl administracinių ir struktūrinių priežasčių 2003–2004 prekybos metams turėtų būti iš dalies pakeistos vienodos gamybos zonos Graikijoje, Ispanijoje ir Italijoje.
- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Aliejaus ir riebalų valdymo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2138/97 priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) A punkte nurodytos dalys, susijusios su *Brindisi*, *Perugia*, *Lecce*, *Catanzaro* ir *Messina* provincijomis, atitinkamai pakeičiamos šio reglamento priede pateiktu tekstu;

<sup>(1)</sup> OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 97).

<sup>(2)</sup> OL L 208, 1984 8 3, p. 3. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1639/98 (OL L 210, 1998 7 28, p. 38).

<sup>(3)</sup> OL L 297, 1997 10 31, p. 3. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1885/2003 (OL L 277, 2003 10 28, p. 5).

2) C punktas iš dalies keičiamas taip:

- a) po antrašte ΝΟΜΟΣ ΖΑΚΥΝΘΟΥ ΜΑΧΑΙΡΑΔΟΥ savivaldybė išbraukiama iš 2 zonos ir įtraukiama į 3 zoną;
- b) po antrašte Νομός Ημαθίας Φυτείας savivaldybė išbraukiama iš 1 zonos ir įtraukiama į 2 zoną;
- c) po antrašte Νομός Κιλκίς Βαφειοχωρίου savivaldybė išbraukiama iš 2 zonos ir įtraukiama į 1 zoną;
- d) po antrašte Νομός Κορινθίας Κορφιώτισσας savivaldybė išbraukiama iš 8 zonos ir įtraukiama į 1 zoną;
- e) po antrašte Νομός Λασηθίου:

— Λακωνίων, Αγίου Ιωάννη, Καλαμαύκα, Ζήρου, Παπαγιαννάδων, Χανδρών, Λιθίνων, Ορεινού, Πεύκων, Σχίνοκαμάλων, Χρυσσπηγής, Αγίου Γεωργίου, Κατσιδονίου, Μαρωνιάς, Πισκοκεφάλου, Σητείας, Αγίου Στεφάνου, Σταυροχωρίου, Σταυρωμένου ir Προυσοῦ savivaldybės išbraukiamos iš 2 zonos ir įtraukiamos į 1 zoną,

— Μεσελέρων ir Πρίνων savivaldybės išbraukiamos iš 1 zonos ir įtraukiamos į 2 zoną,

— Αγίου Σπυριδωνα savivaldybė įtraukiama į 1 zoną;

- f) po antrašte Νομός Πρέβεζας Ριζών savivaldybė išbraukiama iš 2 zonos ir įtraukiama į 7 zoną;

- 3) D punkte su antrašte *Comunidad autónoma: Andalucía La Portellada* savivaldybė įtraukiama į Teruel provincijos 4 zoną.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2003 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 18 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

---

## PRIEDAS

**„Brescia:**

- 1) (\*)
- 2) Gardone Riviera, Gargnano, Limone sul Garda, Salò, Tignale, Toscolano-Maderno, Tremosine.“

**„Perugia:**

- 1) (\*)
- 2) Assisi, Campello sul Clitunno, Foligno, Spello, Spoleto, Trevi.“

**„Lecce:**

- 1) Arnesano, Campi Salentina, Carmiano, Cavallino, Guagnano, Lecce, Lizzanello, Monteroni di Lecce, Novoli, Salice Salentino, Squinzano, Surbo, Trepuzzi, Veglie.
- 2) Aradeo, Bagnolo del Salento, Calimera, Cannole, Caprarica di Lecce, Carpignano Salentino, Castri di Lecce, Castrignano de' Greci, Castro Marina, Copertino, Corigliano d'Otranto, Cursi, Galatina, Galatone, Giuggianello, Giurdignano, Lequile, Leverano, Maglie, Martano, Martignano, Melendugno, Melpignano, Minervino di Lecce, Muro Leccese, Nardò, Neviano, Ortelle, Otranto, Palmariggi, Poggiardo, Porto Cesareo, San Cesario di Lecce, San Donato di Lecce, San Pietro in Lama, Sanarica, Santa Cesarea Terme, Secli, Sogliano Cavour, Soleto, Sternatia, Surano, Uggiano la Chiesa, Vernole, Zollino.
- 3) (\*)“

**„Catanzaro:**

- 1) Curinga, Feroletto Antico, Gizzeria, Lamezia Terme, Maida, San Pietro a Maida.
- 2) Amaroni, Badolato, Borgia, Cerva, Falerna, Gasperina, Guardavalle, Marcedusa, Montauro, Montepaone, Nocera Tirinese, Palermiti, Petrizzi, Petronà, Pianopoli, San Floro, San Mango d'Aquino, Sant'Andrea Apostolo dello Ionio, Satriano, Settingiano, Squillace, Staletti, Tiriolo, Valleflorita.
- 3) (\*)
- 4) Albi, Argusto, Cardinale, Carlopoli, Cenadi, Centrache, Chiaravalle Centrale, Cicala, Conflenti, Decollatura, Fossato Serralta, Gimigliano, Magisano, Martirano, Martirano Lombardo, Motta Santa Lucia, Olivadi, Pentone, Platania, Sorbo San Basile, Soveria Mannelli, Taverna, Torre di Ruggiero.“

**„Messina:**

- 1) (\*)
  - 2) Acquedolci, Alcara li Fusi, Ali, Ali Terme, Antillo, Barcellona Pozzo di Gotto, Basicò, Capizzi, Capo d'Orlando, Capri Leone, Caronia, Casalvecchio Siculo, Castel di Lucio, Castelmola, Castroreale, Cesarò, Condò, Falcone, Fiumedinisi, Floresta, Fondachelli-Fantina, Forza d'Agrò, Francavilla di Sicilia, Furci Siculo, Furnari, Gaggi, Gallodoro, Giardini-Naxos, Gioiosa Marea, Graniti, Gualtieri Sicaminò, Itala, Leni, Letojanni, Librizzi, Limina, Lipari, Malfa, Malvagna, Mazzarrà Sant'Andrea, Merì, Messina, Milazzo, Militello Rosmarino, Mistretta, Moio Alcantara, Monforte San Giorgio, Mongiuffi Melia, Montalbano Elicona, Motta Camastra, Motta d'Affermo, Nizza di Sicilia, Novara di Sicilia, Oliveri, Pace del Mela, Patti, Pettineo, Reitano, Roccafiorita, Roccalumera, Roccavaldina, Roccella Valdemone, Rodì Milici, Rometta, San Filippo del Mela, San Fratello, San Marco d'Alunzio, San Pier Niceto, San Teodoro, Sant'Agata di Militello, Sant'Alessio Siculo, Santa Domenica Vittoria, Santa Lucia del Mela, Santa Marina Salina, Santa Teresa di Riva, Santo Stefano di Camastra, Saponara, Savoca, Scaletta Zanca, Spadafora, Taormina, Terme Vigliatore, Torregrotta, Torrenova, Tripi, Tusa, Valdina, Venetico, Villafranca Tirrena.“
-

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1809/2004****2004 m. spalio 18 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2848/98 dėl atpirkimo kvotų schemos žaliavinio tabako sektoriuje taikymo taisyklių**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2075/92 dėl bendro žaliavinio tabako rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 14 bis straipsnį,

kadangi:

- (1) 1998 m. gruodžio 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2848/98, nustatančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2075/92 taikymo taisykles dėl priemokų schemos, auginimo kvotų ir konkrečios pagalbos, suteikiamos augintojų grupėms žaliavinio tabako sektoriuje<sup>(2)</sup>, 36 straipsnyje yra nustatytos sumos, kurias gauti įgyja teisę augintojai, kurių kvotos 1999 m., 2000 m., 2001 m., 2002 m. ir 2003 metų derliui perkamos pagal kvotų atpirkimo schemą.
- (2) Reikėtų ir toliau siekti numatytų gamybos racionalizavimo tikslų, kadangi, auginant tam tikrų veislių grupes yra susiduriama su produkcijos realizavimo problemomis ir (arba) už ją augintojams mokama labai maža kaina.
- (3) Dėl 2004 metų derliaus atpirkimų reikėtų nustatyti atpirkimo kainą, kurią augintojas gali gauti, atitinkančią minimalią paramos sumą, laikantis tiesioginių išmokų

sistemos, kaip nustatyta 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1782/2003<sup>(3)</sup>, nustatančiame bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančiame tam tikras paramos schemas ūkininkams. Siekiant įvesti bendrosios išmokos schemą, reikia maksimaliai sutrumpinti mokėjimų už atpirkimo kainas laikotarpį.

- (4) Todėl reikia iš dalies atitinkamai pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2848/98.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Tabako vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Reglamento (EB) Nr. 2848/98 36 straipsnio 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Augintojai, kurių kvotos 2004 m. derliui buvo atpirtos, 2005 m. turi teisę gauti sumą, sudarančią 40 % nuo išmokos. Ši suma išmokama iki 2005 m. gegužės 31 d.“.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 18 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 215, 1992 7 30, p. 70. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2319/2003 (OL L 345, 2003 12 31, p. 17).

<sup>(2)</sup> OL L 358, 1998 12 31, p. 17. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1983/2002 (OL L 306, 2002 11 8, p. 8).

<sup>(3)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 864/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 48).

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## KOMISIJA

## EB IR ANDOROS JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 1/2004

2004 m. balandžio 29 d.

## dėl bendrojo ryšio tinklo ir bendrosios sistemų sąsajos (CCN ir CSI) išplėtimo

(2004/699/EB)

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės bendrijos ir Andoros Kunigaikštystės susitarimą pasikeičiant raštais, pasirašytą Liuksemburge 1990 m. birželio 28 d.<sup>(1)</sup>, ypač į jo 7 straipsnį ir 17 straipsnio 8 dalį,

atsižvelgdamas į 2003 m. rugsėjo 3 d. EB ir Andoros jungtinio komiteto sprendimą Nr. 1/2003 dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų, kad deramai veiktų muitų sąjunga<sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Andoroje taikomos Bendrijos taisyklės numato naudojami informacinėmis technologijomis ir kompiuterių tinklais, taikant kai kurias nuostatas, o ypač tas, kurios susijusios su Bendrijos tranzitu.
- (2) Kad būtų galima naudotis tokiais technologijomis, o ypač nauja kompiuterizuota tranzito sistema (NCTS), būtina naudotis Bendrijos sukurtu CCN/CSI.
- (3) Bendrija turėtų leisti išplėsti CCN/CSI į Andorą, kad būtų galima įgyvendinti susitarimo, įkuriančio Europos ekonominės bendrijos ir Andoros muitų sąjungą, nuostatas.

- (4) Be to, reikėtų nustatyti tokio išplėtimo praktines taisykles ir tvarką bei su juo susijusius Bendrijos ir Andoros įsipareigojimus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrija leidžia išplėsti į Andorą Bendrijoje sukurtą bendrąjį ryšio tinklą ir bendrąją sistemų sąsają (CCN/CSI).

2 straipsnis

1. Šalys įsipareigoja laikytis techninių sąlygų, išdėstytų šio sprendimo priede išvardytuose dokumentuose, kurie pateikti Andorai, ir visų su šiuo projektu susijusių pakeitimų, kurie gali būti padaryti ateityje.

2. Europos Bendrijų Komisija (toliau – Komisija) tvarkys ir kurs sistemą Andorai pagal Muitų politikos komiteto, Duomenų apdorojimo darbo grupės ir CCN/CSI techninio pogrupio (CPC–CWP–CCN/CSI) parengtas gaires.

3. Šalys įsipareigoja laikytis bendrosios saugumo politikos taisyklių, nustatytų ir priimtų šiame projekte.

4. Andora bus lygiai taip, kaip kitos Europos Sąjungos valstybės narės informuojama apie CCN/CSI plėtojimo bendrąsias kryptis ir pagrindinius aspektus, kurie galėtų turėti įtakos jų išlaidoms.

<sup>(1)</sup> OL L 374, 1990 12 31, p. 14.

<sup>(2)</sup> OL L 253, 2003 10 7, p. 3.

*3 straipsnis*

1. Komisija informuos Andorą apie paslaugų teikėjus, į kuriuos ji turi kreiptis dėl CCN/CSI sistemos įdiegimui bei techninei priežiūrai būtinų paslaugų.
2. Andora imsis būtinų priemonių, kad būtų laikomasi Komisijos nurodymų tuo atveju, jei būtų keičiami projekto paslaugų teikėjai.
3. Įdiegus tinklą ir sudarius sutartis dėl paslaugų, susijusių su CCN/CSI tiekimo Andorai, tinklo naudojimo išlaidas padengia Andora.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje, 2004 m. balandžio 29 d.

*Jungtinio komiteto vardu*  
Pirmininkas  
M. BRINKMANN

---

*PRIEDAS***Techninių dokumentų sąrašas (tik anglų k.)**

- CCN/CSI System Overview – Ref: CCN/CSI-OVW-GEN-01-MARB
  - CCN/CSI Gateway Management Procedures – Ref: CCN/CSIMPRGW01MABX
  - Check-list for CCN Gateways Installation – Ref: CCN/CSIDEPCHK-ATOR
-

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. spalio 13 d.

**iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/280/EB, nustatantį pereinamojo laikotarpio priemones, taikomas prekiaujant tam tikrais gyvūninės kilmės produktais, išigytais Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje**

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 3729)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/700/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

tybėje narėje iki 2004 m. gegužės 1 d. gyvūninės kilmės produktams, kurie yra tinkami vartoti žmonėms.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos stojimo aktą, ypač į jo 42 straipsnį,

kadangi:

(1) Nuo 2004 m. gegužės 1 d. gyvūninės kilmės produktai, įgyti Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje (toliau – naujosios valstybės narės) turi būti pateikiami į rinką laikantis atitinkamų Bendrijos taisyklių, visų pirma dėl įmonių struktūros ir higienos, produktų atitikimo sveikatos reikalavimams žymėjimo ir kontrolės.

(2) Kai kurie iš šių gyvūninės kilmės produktų, įgytų naujosiose valstybėse narėse iki prisijungimo dienos, tą dieną jau buvo atsargose. Tačiau šie gyvūninės kilmės produktai neatitinka Bendrijos veterinarinių reikalavimų.

(3) 2004 m. kovo 19 d. Komisijos sprendimas 2004/280/EB, nustatantis pereinamojo laikotarpio priemones, taikomas prekiaujant tam tikrais gyvūninės kilmės produktais, išigytais Čekijos Respublikoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje<sup>(1)</sup>, įsigaliojo 2004 m. gegužės 1 d.

(4) Sprendimas 2004/280/EB leidžia iki 2004 m. gruodžio 31 d. pateikti į rinką tame Sprendime nurodytus produktus jų kilmės naujosiose valstybėse narėse, jei jie yra pažymėti nacionaliniu ženkliniu, taikytu toje vals-

(5) Sprendimas 2004/280/EB leidžia iki 2004 m. rugpjūčio 31 d. prekiauti tame sprendime nurodytais produktais, kurie buvo pagaminti įmonėse, turinčiose teisę eksportuoti į Bendriją.

(6) Sprendimas 2004/280/EB leidžia iki 2004 m. gruodžio 31 d. naudoti atspausdintas vyniojimo ar pakavimo medžiagų ir etikečių, pažymėtų laikantis reikalavimų, galiojusių naujose valstybėse narėse iki 2004 m. gegužės 1 d., skirtų gyvūninės kilmės produktams, kurie yra tinkami vartoti žmonėms, produktų pateikimui į vidaus rinką tame Sprendime numatyta tvarka.

(7) Čekijos Respublika, Vengrija ir Lenkija nurodė, kad dar yra kai kurių gyvūninės kilmės produktų, kurių saugojimo laikas yra ilgas ir kurie nekelia rizikos vartotojams, atsargos ir jos nebus parduotos iki 2004 m. gruodžio 31 d. Kadangi dėl šios priežasties yra tikslinga pratęsti Sprendime 2004/280/EB numatytus terminus.

(8) 2004 m. liepos 15 d. buvo kreiptasi konsultacijos į Maisto produktų grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinį komitetą, ir nė viena iš valstybių narių neprieštaravo dėl galimo terminų, nustatytų Sprendime 2004/280/EB, pratęsimo.

(9) Dėl šios priežasties reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2004/280/EB.

(10) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

<sup>(1)</sup> OL L 87, 2004 3 25, p. 60.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

c) 4 straipsnyje data „2004 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2005 m. balandžio 30 d.“.

*1 straipsnis*

*2 straipsnis*

Sprendimas 2004/280/EB iš dalies keičiamas taip:

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

a) 2 straipsnio 1 dalyje data „2004 m. gruodžio mėn. 31 d.“ pakeičiama data „2005 m. balandžio 30 d.“.

Priimta Briuselyje, 2004 m. spalio 13 d.

b) 3 straipsnio įžanginiame sakinyje data „2004 m. rugpjūčio 31 d.“ pakeičiama data „2005 m. balandžio 30 d.“.

*Komisijos vardu*

David BYRNE

*Komisijos narys*